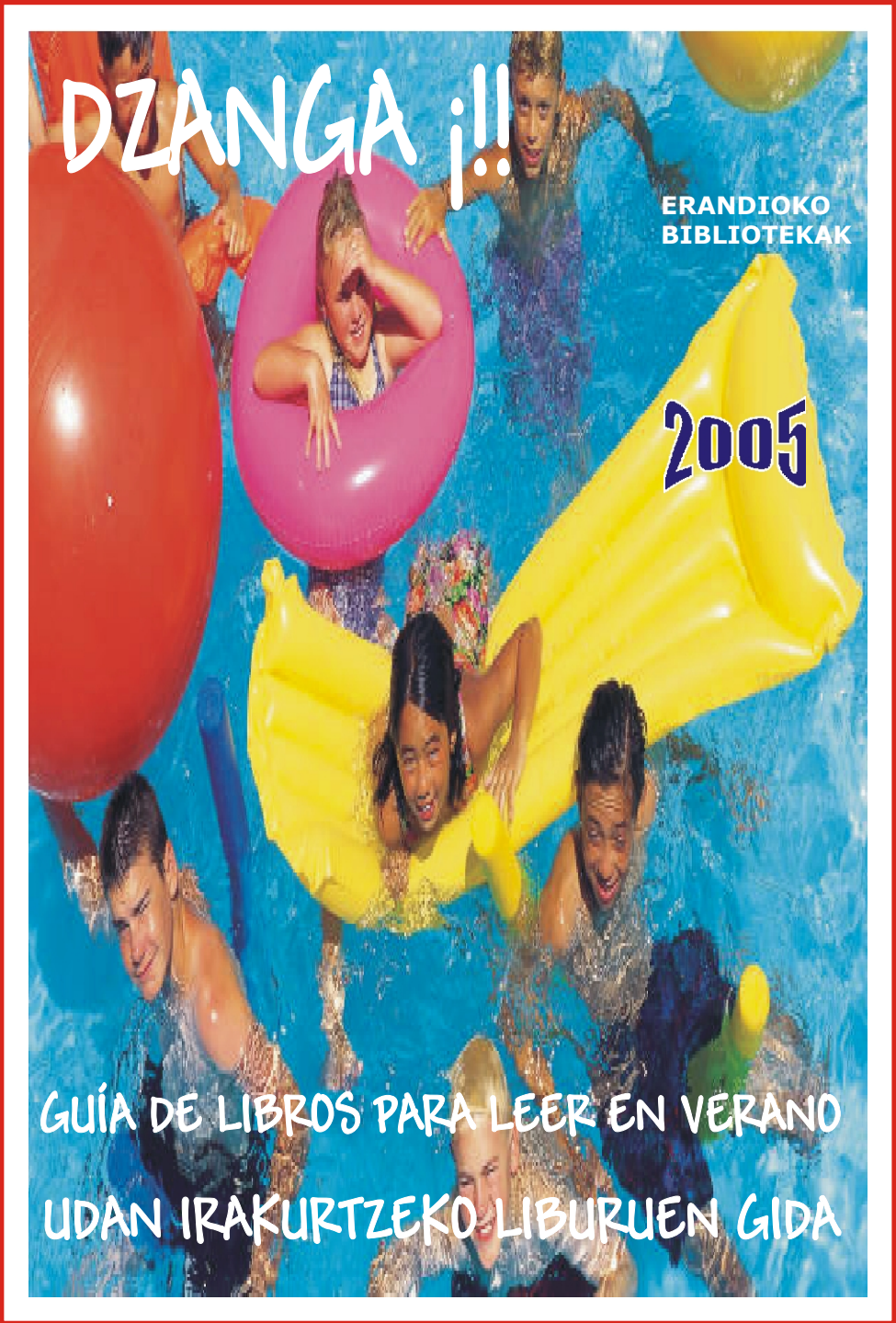




DZANGA ¡!!

ERANDIOKO
BIBLIOTEKAK

2005

GUÍA DE LIBROS PARA LEER EN VERANO
UDAN IRAKURTZEKO LIBURUEN GIDA

I-0 UMEAK 0-5 urte

Txomin ametsetan - Liesbet Slegers

Txomin naiz. Ohera noa, amets egitera.
Ametsetako dragoiak beldurtu egin nau. Baina aitatzok lagundu dit.



Soy Txomin. Voy a la cama, a soñar.
El dragón de mis sueños me ha asustado. Pero aitatzu me ha ayudado.

Monstruos queridos - Sergi Cámara

Manoslargas sagu ikusbera eta ausarta da. Eta noski, etxeko bazter guztietan muturra sartu behar du arreta erakartzen dion oro kuxkuxean.



Manoslargas es un ratón curioso y atrevido, que se mete en todos los rincones de la casa para explorar todo aquello que le llama la atención.

I-1 - UMEAK - 6-8 urte

Ahulerio Pello Añorga - Jokin Mitxelena

Aurelio izena duen umeari Ahulerio esaten diote gurasoek oso ahula bait da. Umorezko ipuina dugu hau



Aurelio es un niño muy débil por lo que en casa le llaman Ahulerio. Un cuento con mucho humor.

La niña que odiaba los libros - Manjusha Oawagi

Behin baten bazen liburuiei gorroto zien neska bat . Gurasoek liburuak non-nahi uzten zituzten botata, eta horrek estropezu egiten zion. Baina ustekabean liburuetakoa pertsonaia liburuetatik urten eta ...

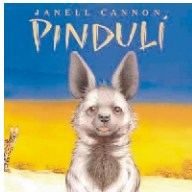


Había una niña que odiaba los libros. Sus padres dejaban los libros por todas partes y le estorbaban. Todo cambió cuando los libros cayeron y los personajes salieron de los cuentos.

I-1 - UMEAK - 6-8 urte

Pinduli - Janell Cannon

Pinduli, bere amaren ustez, hienarik ederrena da. Baina txakurra, lehoia eta zebra ez dira uste berekoak.



La madre de Pindulí le ha dicho siempre que es la hiena más bonita del mundo, pero el perro, el león y la zebra no piensan igual....

Un chico valiente como yo - Hans Wilhelm

Jendeak zoragarritzat jotzen zuen eta arazorik omen ez zeukan ume baten istorioa da hau. Baina gurasoen ustearen kontra ...



Esta es la historia de un niño que todo el mundo creía estupendo y sin problemas... En realidad sus padres no lo conocían, creían que era mayor.

Olivia zirkoan - Ian falconer

Olivia txerri eme polit bat da. Ziur antza handia daukala zurekin. Irakurri ahala harrapatuko zaitu eta agian buruz ikasteraino hel zaitezke.



Olivia es una linda cerdita blanca que te gustará desde que la veas . Conforme leas querrás regresar una y otra vez las páginas y quizá hasta las aprendas de memoria. Olivia es tan especial que con seguridad se parece mucho a ti, aunque seas un niño.

Beñat eta behia lau hankatan sabaian - René Gouichoux

Beñat marrazten ari da. Halako batean, burua jaso, eta behi bat ikusi du sabaian lau hankatan



Beñat está dibujando. Levanta la cabeza y en el techo ve una vaca sobre sus cuatro patas.

I-2 - UMEAK - 9-11 URTE

Garmendia errege - Kirmen Uribe, Mikel Valverde

Gure ondarrutar ospetsuaren beste abentura bat



Otra aventura de nuestro ondarrutar aventurero.

Mi primer libro de poemas

Juan Ramon Jimenezen, Lorcaen, ... 48 olerki-bilduma umeeek olerkiez disfrutatzen ikas dezaten.



Un conjunto de 48 poemas de Juan Ramón Jiménez, Federico García Lorca... que sirven para que los niños y niñas aprendan a disfrutar de la poesía.

Xola eta Angelito - Bernardo Atxaga

Xola lagun baten baserrira joan da eta hango txakurraren eraginpean erabat aldatzen da gure Xola sinpatikoaren izaera.



Xola va al caserío de un amigo. Allí conoce a Angelito que le cambiará la vida totalmente.

El árbol de Julia - Luis Matilla

Julia neska alai, segurtasun handiko eta irudimentsua da. Egun baten diruaz eta arrakastaz besterik pentsatzen ez duten helduei eskarmentu bat egitea erabakitzen du.



Julia es una chica alegre, imaginativa y decidida, hasta tal punto que recurre a una original estrategia para dar la lección que se merecen aquellos adultos que sólo viven para obtener éxito y dinero.

I-2 - UMEAK - 9-11 URTE

Vero y el fantasma de Canterville - Carlos Puerto

Zein isileko izugarrik
ikaratzen du mamua?
Erantzunak aurkitzeko
Veronik@ gazteluko txoko
goibelenetan sartzen da .



¿Qué terrible secreto atormenta
al fantasma? Para descubrirlo,
Veronik@ se adentra en los
rincones más lóbregos del
castillo.

Jokin Galtxagorri - J. M. Olaizola

Izaeraz oso alferra den izaki
baten jabe egiteagatik neska
batek buruko min asko jasan
beharko ditu. Baina trukean
izaki honek historio dotore eta
izugarriak kontatzen ditu.

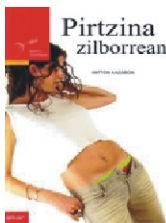


El hacerse dueña de un
personaje como Jokin trae
problemas. Pero a cambio éste
contará a su dueña un montón
de historias alucinantes.

J - GAZTEAK 12-16 urte

Pirtzina zilborrean - Antón Kazabon

Pirtzina zilborrean
gaztetxoentzako eleberria da,
hiru gaztetxo dira
protagonista eta gaztetxoak
telefonoz elkarri esaten
dizkietenek osatzen dute
liburua. Maitasunezko halako
triangelu bat osatzen dute
hiru protagonistek.



Novela para jóvenes. Tres
jóvenes y sus conversaciones
telefónicas conforman este
libro. Los tres protagonistas
componen un triángulo de
amor.

Mio, pequeño mio - Astrid Lindgren

Bosse, izeko-osabekin bizi
den umezurtz bat,
Urruntasunako erregearen
semea dela ohartzen da.



Bosse, un niño huérfano
que vive con sus tíos,
descubre que en realidad
es hijo del rey del país de
la Lejanía.

J - GAZTEAK 12-16 urte

Harry potter eta fenixaren ordena - J. K. Rowling

Harryk eta bere lagunek 5. ikasturtea hasi behar dute Hogwartseko Azti eta Sorgin eskolan. Gazte nerabe bihurtu dira. Maitasunak, adiskidetasunak eta gaztetasunean lehentasuna duten gaiak hartu dute protagonismoa liburu honetan.



Harry y sus amigos estudian juntos por quinto año en la escuela de Hogwarts. Se han convertido en adolescentes, y la amistad y en general todos aquellos asuntos que preocupan a los jóvenes, toman el protagonismo de este libro.

Noche de alacranes - Alfredo Gómez Cerdá

Batzuen ustez Delgadina makiarekin dihardun iraultzaile arriskutsua da. Beste batzuen ustez, ordea, aingeru kementsua



Para algunos Delgadina es una revolucionaria peligrosa que se ha unido a los maquis; mientras otros aseguran que es un ángel lleno de valentía.

Lapurren burua - Cornelia Funke

Abentura eta intrigazko eleberri honetan, Venezian bizi den gaztetxo talde bat da protagonista. Munduak abandonatuta, lapurreta egitetik ateratzen dute bizimodua gazte horiek



Una larga aventura de intriga localizada en la Venecia de hoy, donde vive un grupo de jóvenes abandonados por el mundo y que sobreviven robando. "La amistad es uno de los ejes de esta historia"

Cielo abajo - Fernando Marias

Bonbak zamatzten dituen hegazkin bat Madrilgo Erret Jauregira hurbiltzen ari da. Helburua, ...



Cielo abajo Un avión cargado de bombas se aproxima al Palacio Real de Madrid. Lo pilota uno de los mejores aviadores del mundo, y su objetivo es matar al rey de España.

J - GAZTEAK 12-16 urte

Osaba Bin Floren - J. M. Olaizola

Osaba Florentinok ahalmen miresgarriak ditu. Behin kaskarreko latz bat hartu zuen. Hala, bere turbantearen azpian, osaba Florentino osaba Bin Floren bihurtu zen bat-batean.



Tío Florentino después de un coscorrón tiene poderes maravillosos. Y es que ... bajo el turbante, de repente, se ha convertido en Bin Floren!

13 horas - Antonio Ventura

Madril abuztuko domeka baten. Sergio eta Marta lotu dira eguna elkarrekin igarotzeko asmoz. Sergio oporrak pasatzen ari den herrixkatik dator, eta Marta Estatu Batuetatik.



Un domingo de agosto en Madrid. Sergio y Marta se han citado para pasar el día juntos. Ella vuelve de un viaje de estudios a Estados Unidos y él ha venido a la capital desde un pueblo próximo donde está pasando las vacaciones de verano.

Eragon - Christopher Paolini

Urrutiko Alagaësia erresuma ospetsuan gerra eratzen ari da. Inperioko Pakearen zaldun zaindaria, dragoi adimentsuak kontrola ditzaketen bakarrak, iraungi dira edo Balbastroix errege maltzuraren gudarostean aritzen dira.



En el reino legendario de Alagaësia la guerra se está gestando. Los Jinetes protectores de la paz del Imperio y los únicos capaces de controlar a los inteligentes dragones, se han extinguido o han pasado a formar parte de las tropas del malvado rey Galbatorix.

Esne katilu batean ezkutatu egiten zen neska - Javi Cillero

Neska bat bere aitarekin ondo konpontzeko nota onak ateratzen saiatzeaz gain eztabaidaren bat sortzeko arriskuan dagoen bakoitzean leku bitxienetan ezkutatzeko ohitura hartzen du.



Una niña por no discutir con su aita además de intentar sacar siempre buenas notas procura esquivar toda discusión, por lo que adquiere la costumbre de esconderse en los sitios más curiosos.

Agur Ama! Banoa liburutegira



**ERANDIO ELIZATEKO UDALA
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROLA ARLOA**



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

ERANDIOKO UDAL BIBLIOTEKAK

ALTZAGAKO BIBLIOTEKA

T. 944170071

Liburutegi-erandio@euskalnet.net

ASTRABUDUKO BIBLIOTEKA

T. 944672946

astlib@erandioko-udala.net

Katalogoa: www.euskadi.net/katalogobateratua